

PROGRAMA DE FILOLOGÍA FRANCESA II

Año : 2008

Curso : Anual

Plan: 1969

Número de clases: 3 horas semanales

Profesora: Ana María Blunda Grubert – J.T.P. – Semidedicación

INTRODUCCIÓN

En este segundo curso se continúa con la metodología de trabajo iniciada en el primer curso de Filología Francesa, desde las perspectivas diacrónica y sincrónica. Mediante el análisis filológico de diversos textos literarios se observa la evolución de distintos estados de lengua, la lengua francesa de los siglos XIV y XV (*Moyen Français*), del siglo XVI (*le Français de la Renaissance*) hasta el francés del siglo XVII. Se describen los rasgos distintivos de cada estado de lengua.

OBJETIVOS

- 1- Que los alumnos conozcan los rasgos que caracterizan a los diversos estados de lengua desde el siglo XIV al siglo XVII.
- 2- Que sean capaces de integrar los conocimientos teóricos al análisis de los diferentes textos del programa.

CONTENIDOS

- I- Le Moyen Français. Panorama de l'histoire de France du XIVe au XVe siècles. La langue de l'époque. Transition entre l'ancien français et le français de la Renaissance.
- II- Le Moyen Français . Évolution de la prononciation. Réduction des anciennes diphtongues, réduction des hiatus. Le consonantisme.
Le vocabulaire : réduction du vocabulaire médiéval. Les formes de latinisation. Emprunts au provençal et à l'italien.
- III- Le Moyen Français. La morphosyntaxe : décadence de la déclinaison à deux cas . Vestiges de la déclinaison à deux cas chez les écrivains de l'époque. L'ordre des mots: le syntagme verbal et le syntagme nominal. Influences de l'ancien français.
- IV- Le Moyen Français. L'orthographe. Causes qui provoquent la surcharge de la graphie. Renouveau du lexique. Formation du vocabulaire savant.
- V- La poésie lyrique au XIVe et au XVe siècles. Les genres à formes fixes. Traits qui caractérisent la poésie de l'époque. Influences de la littérature classique.
Textes : Ballades et rondeaux (Charles d'Orléans)
Le Testament (François Villon) (choix)
- VI- Le XVIe siècle. Le contexte historique et la diffusion du français.
Évolution de la prononciation : les voyelles et les consonnes.
Le vocabulaire. Enrichissement du vocabulaire : les italianismes, les régionalismes, les mots savants.
- VII- Le XVIe siècle. La morphosyntaxe : le système des pronoms personnels. Les systèmes des démonstratifs et des possessifs. L'ordre des éléments de la phrase. Influences de l'ancien français et du latin.
- VIII- Le XVIe siècle. La surcharge de la graphie. La manie étymologisante. Les graphies ornementales. Unification de l'orthographe.
- IX- La Renaissance. Les thèmes renaissants chez François Rabelais et Pierre de Ronsard.
Textes : Gargantua (choix)
Pantagruel (choix)
- X- Le XVIIe siècle. Caractérisation de l'époque. Traits qui caractérisent la langue. Unification de la prononciation. Réorganisation des systèmes des pronoms personnels, des démonstratifs et des possessifs. L'ordre des mots. L'épuration du lexique.

XI- La Fontaine, sa vision satyrique de la société. Textes : Fables (choix).

BIBLIOGRAFIA

- Cohen, M. (1967) : *Histoires d'une langue : Le Français (des lointaines origines à nos jours)*. Paris : Éd. Sociales.
- De Diéguez, M. (1982) *Rabelais*. Paris : Éd. du Seuil.
- Guiraud, P. (1977) *Le Moyen Français*. Paris: PUF.
- Gougenheim, G. (1966) *Grammaire de la langue française du XVIe siècle* Paris: Coll. Les langues du monde.
- La Fontaine (1948) *Fables, contes et nouvelles*, Paris: La Pléiade.
- Lagarde et M (1966) *Moyen âge. XVIe siècle*, Paris: Bordas.
- Lazart, M (1979) *Rabelais et la Renaissance*, Paris: PUF.
- Le Gentil, P. (1967) *Villon*, Paris: Hatier, Coll. Connaissance des lettres.
- Marchello- Nizia, C (1997) *La langue française au XIV et XV siècles*, Paris: Nathan.
- Martín, Wilmet (1980) *Syntaxe du Moyen Français*, Bordeaux: Sobodi.
- Perret, M. (2001) : *Introduction à l'histoire de la langue française*. Armand Collin. Coll. Campus.
- Rabelais, F (1967) *Gargantua*, Paris: Gallimard, Coll. Le livre de poche.
- Rabelais, F (1966) *Pantagruel*, Paris: Gallimard, Folio.
- Ronsard, P (1964) *Les Amours*, Paris: Gallimard, Coll. Le livre de poche.
- Spillebout, G (1986) *Grammaire de la langue française du XVIIe siècle*, Paris: Picard.
- Walter, H. (1988) : *Le français dans tous les sens*. Paris : R. Laffont.
- (1998) : *Le français d'ici, de là et de là-bas*. Ed. Latès.
- Wartburg, E. (1949) : *Évolution et structure de la langue française*. Berne : Francke.

Diccionarios

- Bloch et Waartburg (1964) *Dictionnaire étymologique de la langue française*, Paris:PUF.
- Dauzat, P (1965) *Nouveau dictionnaire étymologique de la langue française*, Paris: Larousse.
- Greimas, A.J. (1980) *Dictionnaire de L'Ancien Français*. Paris : Larousse.

Evaluación: Los alumnos realizarán individualmente y en grupos, análisis filológicos de textos diversos, en forma oral y escrita. Para obtener la condición de alumno regular, los alumnos deberán aprobar el 100 % de dichos trabajos y 2 (dos) exámenes parciales.

Ana M. Blunda Grubert